



# Setup Guide

Setup-Handbuch

Guide de configuration

Guida all'installazione

Guía de configuración

Guia de instalação

Installatiehandleiding

Konfigurationsguide

Installasjonsveiledning

Opsætningsvejledning

Asennusopas

Instrukcja instalacji

Οδηγός ρύθμισης

Ръководство за инсталиране

Priručnik za postavljanje

Instalační příručka

Üzembehelyezési útmutató

Ghid de instalare

Instalačná príručka

Namestitveni vodnik

Seadistusjuhend

Uzstādīšanas pamācība

Nustatymo vadovas

Guia de configuració

מדריך התקנה

1

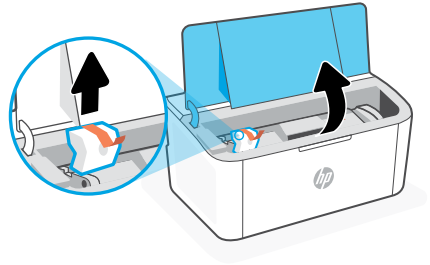
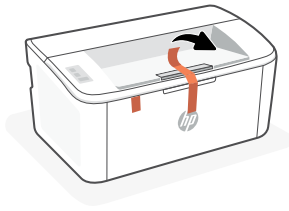


**HP LaserJet**  
M109e - M112e series



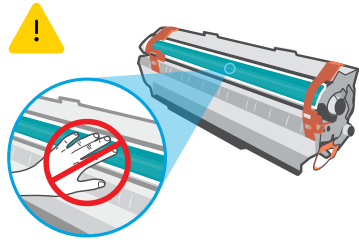
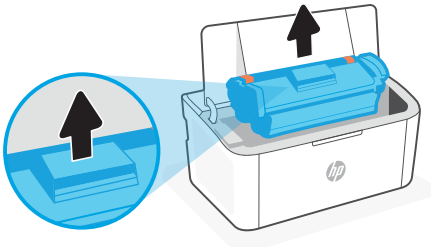
|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| English, Deutsch , Français, Italiano _ _ _ _ _     | 1  |
| Español, Português, Nederlands, Svenska _ _ _ _ _   | 5  |
| Norsk, Dansk, Finnish, Polski _ _ _ _ _             | 9  |
| Ελληνικά, Български, Hrvatski, Čeština _ _ _ _ _    | 13 |
| Magyar, Română, Slovenčina, Slovenščina _ _ _ _ _   | 17 |
| Eesti keel, Latviski, Lietuviškai, Català _ _ _ _ _ | 21 |
| עברית _ _ _ _ _                                     | 25 |

1



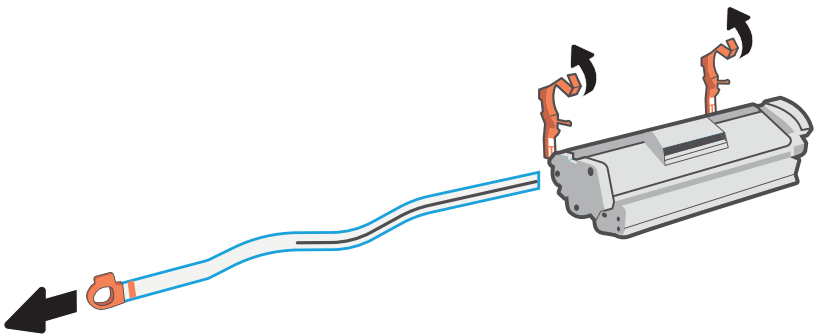
- EN** Remove all tapes and foam.
- DE** Entfernen Sie alle Klebebänder und Schaumstoffteile.
- FR** Retirez toutes les bandes et la mousse.
- IT** Rimuovere tutto il nastro adesivo e la gommapiuma.

2



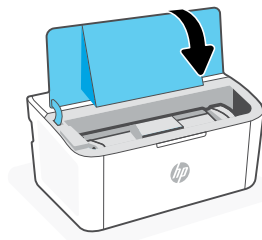
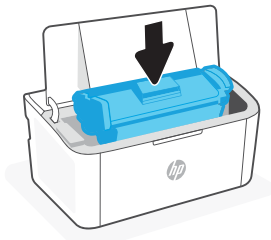
- EN** Remove the cartridge from the printer.
- DE** Entfernen Sie die Tonerkartusche aus dem Drucker.
- FR** Retirez la cartouche de l'imprimante.
- IT** Estrarre la cartuccia dalla stampante.
- Do not touch the roller surface.
- Trommelwalzenoberfläche nicht berühren.
- Ne touchez pas la surface du rouleau.
- Non toccare la superficie del rullo.

3



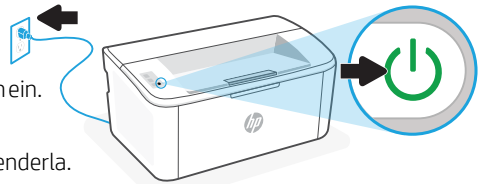
- EN** Remove the orange guides, tape, and pull the tab to remove the protective film.
- DE** Entfernen Sie die orangefarbenen Führungen und das Klebeband und ziehen Sie an der Lasche, um die Schutzfolie zu entfernen.
- FR** Retirez les guides oranges, la bande et tirez la languette pour retirer la pellicule de protection.
- IT** Rimuovere le guide arancioni e il nastro adesivo, quindi tirare la linguetta per rimuovere la pellicola protettiva.

4

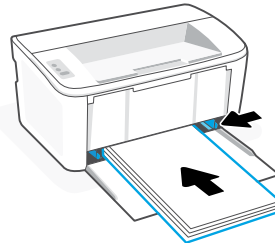
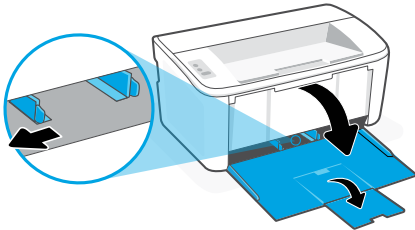


- EN** Reinsert the cartridge and close the door.
- DE** Setzen Sie die Kartusche wieder ein und schließen Sie die Abdeckung.
- FR** Ré-insérez la cartouche et fermez la porte.
- IT** Inserire nuovamente la cartuccia e chiudere lo sportello.

- EN** Plug in and turn on the printer.
- DE** Schließen Sie den Drucker an und schalten Sie ihn ein.
- FR** Branchez et allumez l'imprimante.
- IT** Collegare la stampante all'alimentazione e accenderla.

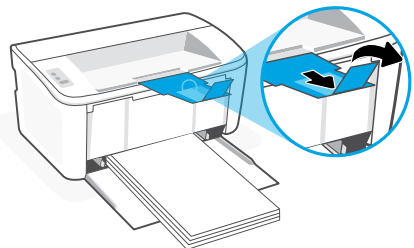


5

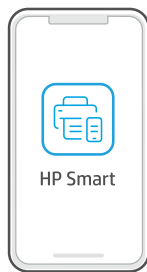


- EN** Open the input tray and slide out the guides. Load Letter or A4 paper and adjust the guides.
- DE** Öffnen Sie das Zufuhrfach und ziehen Sie die Papierführungen heraus. Legen Sie Papier im Format Letter oder A4 ein und schieben Sie die Papierführungen an den Stapel.
- FR** Ouvrez le bac d'entrée et sortez les guides. Chargez du papier de format Lettre ou A4 et ajustez les guides.
- IT** Aprire il vassoio di alimentazione e far scorrere le guide verso l'esterno. Caricare carta in formato Lettera o A4 e regolare le guide.

- EN** Pull open the tray extender.
- DE** Ziehen Sie die Papierfachverlängerung heraus.
- FR** Déployez la rallonge du bac pour l'ouvrir.
- IT** Estrarre la prolunga del vassoio.

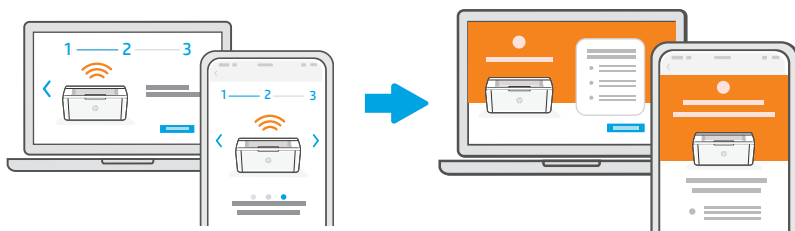


## 6



123.hp.com

- EN** Install the **required** HP Smart software from **123.hp.com** or your app store on a computer or mobile device.
- DE** Installieren Sie die **erforderliche** HP Smart Software von der Website **123.hp.com** oder aus Ihrem App Store auf einem Computer oder mobilen Gerät.
- FR** Installez le logiciel HP Smart **requis** depuis le site **123.hp.com** ou votre magasin d'applications sur un ordinateur ou un périphérique mobile.
- IT** Installare il software **obbligatorio** HP Smart da **123.hp.com** o dall'app store sul computer o sul dispositivo mobile in uso.



- EN** Follow instructions in HP Smart to connect the printer to a network and activate HP+ features.\*
- DE** Befolgen Sie die Anweisungen in HP Smart, um den Drucker mit einem Netzwerk zu verbinden und die HP+ Funktionen zu aktivieren.\*
- FR** Suivez les instructions dans l'application HP Smart pour connecter l'imprimante à un réseau et activer les fonctionnalités HP+.\*
- IT** Seguire le istruzioni visualizzate in HP Smart per connettere la stampante a una rete e attivare le funzioni HP+.\*



- EN** \* See **Reference Guide** for Wi-Fi troubleshooting and tips.
- DE** \* Informationen zur Behebung von Problemen mit Wi-Fi sowie Tipps können Sie dem **Referenzhandbuch** entnehmen.
- FR** \* Consultez le **Guide de référence** pour des conseils de dépannage du Wi-Fi et des astuces.
- IT** \* Consultare la **Guida di riferimento** per la risoluzione dei problemi del Wi-Fi ed eventuali suggerimenti.



[hp.com/plus-support](https://hp.com/plus-support)



**Exclusive HP+ Support**

**Exklusiver HP+ Support**

**Support HP+ exclusive**

**Assistenza HP+ esclusiva**

- EN** Get complimentary support by contacting our experts at this website.\*
- DE** Erhalten Sie kostenlosen Support, indem Sie sich über diese Website an unsere Experten wenden.\*
- FR** Obtenez une assistance complémentaire en contactant nos experts sur ce site Web.\*
- IT** Contattando i nostri esperti su questo sito web è possibile usufruire dell'assistenza gratuita.\*

---

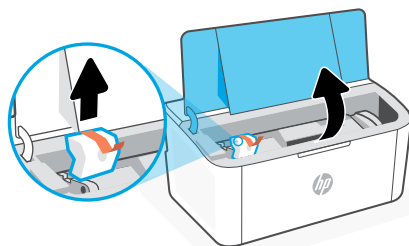
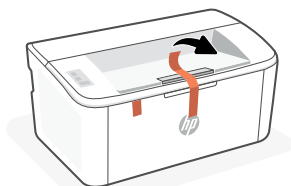
\* Support varies by country/region. Visit website for more information.

\* Der Support variiert je nach Land/Region. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf unserer Website.

\* La disponibilité de l'assistance varie en fonction des pays/régions. Pour plus d'informations, consultez le site Web.

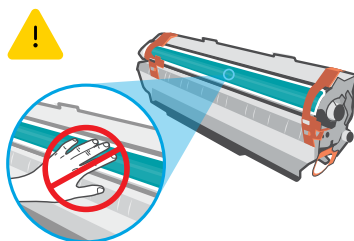
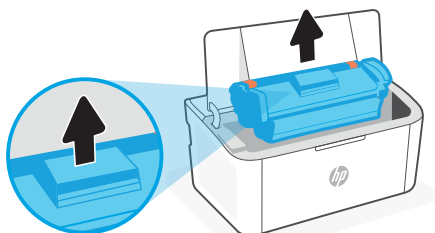
\* L'assistenza varia in base al paese o all'area geografica. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web.

1



- ES** Retire todas las cintas y la espuma.
- PT** Remova todas as fitas e a espuma.
- NL** Verwijder alle tape en schuimrubber.
- SV** Ta bort all tejp och skum.

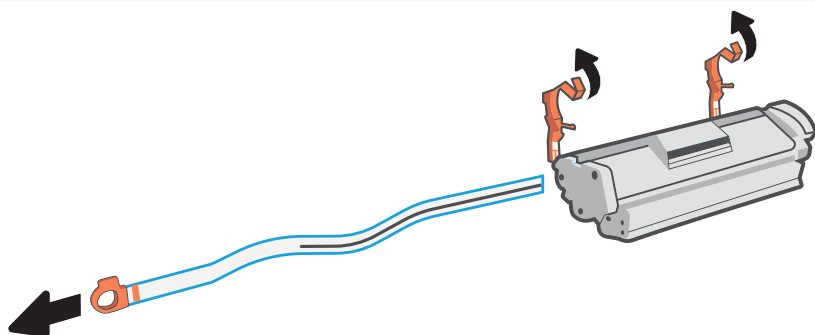
2



- ES** Retire el cartucho de la impresora.
- PT** Remova o cartucho da impressora.
- NL** Verwijder de cartridge uit de printer.
- SV** Ta ut kassetten ur skrivaren.

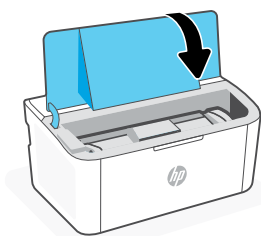
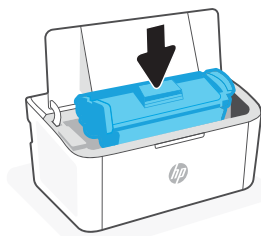
- No toque la superficie del rodillo.
- Não toque a superfície do cilindro.
- Raak het oppervlak van de rol niet aan.
- Vidrör inte valsytan.

3



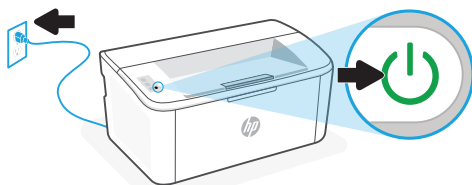
- ES** Retire las guías naranjas, la cinta y tire de la lengüeta para retirar la película protectora.
- PT** Remova as guias cor de laranja, a fita e puxe a guia para remover o filme protetor.
- NL** Verwijder de oranje geleiders, tape en trek aan het lipje om de beschermende folie te verwijderen.
- SV** Ta bort de orange guiderna, tejp och dra i fliken för att ta bort skyddsfilm.

4

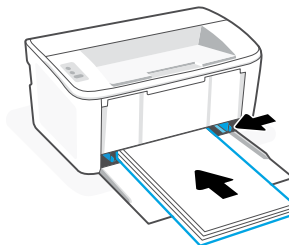
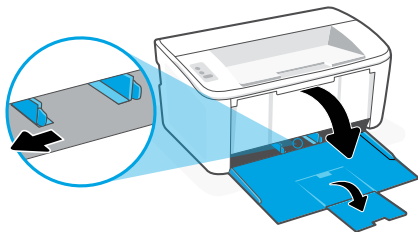


- ES** Inserte de nuevo el cartucho y cierre la puerta.  
**PT** Recoloque o cartucho de impressão e feche a tampa.  
**NL** Plaats de cartridge terug en sluit de klep.  
**SV** Sätt tillbaka kassetten och stäng luckan.

- ES** Enchufe y encienda la impresora.  
**PT** Conecte o cabo e ligue a impressora.  
**NL** Steek de stekker in het stopcontact en zet de printer aan.  
**SV** Anslut skrivaren till vägguttaget och starta den.

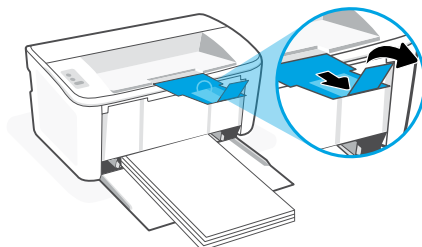


5



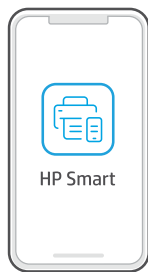
- ES** Abra la bandeja de entrada y deslice las guías hacia fuera. Cargue papel tipo carta o A4 y ajuste las guías.  
**PT** Abra a bandeja de entrada e deslize as guias na direção externa. Insira papel carta ou A4 e ajuste as guias.  
**NL** Open de invoerlade en schuif de geleiders naar buiten. Plaats Letter- of A4-papier en pas de geleiders aan.  
**SV** Öppnainmatningsfacketochskjututpappersledarna. Lägg i Letter- eller A4-papper och justera ledarna.

- ES** Abra el extensor de la bandeja.  
**PT** Abra o extensor da bandeja.  
**NL** Trek het verlengstuk van de lade naar buiten.  
**SV** Öppna fackets förlängning.



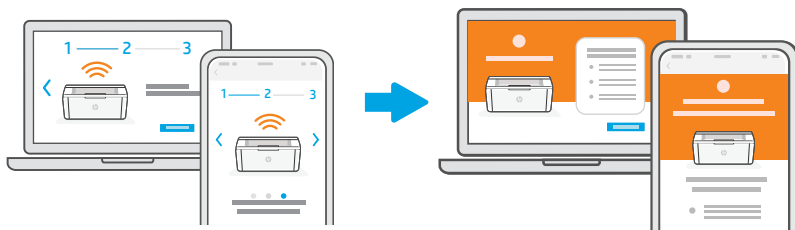


## 6



123.hp.com

- ES** Instale el software HP Smart **necesario** desde **123.hp.com** o desde su tienda de aplicaciones en un ordenador o dispositivo móvil.
- PT** No computador ou dispositivo móvel, instale o software HP Smart **obrigatório** disponível em **123.hp.com** ou na app store.
- NL** Installeer de **vereiste** HP Smart-software vanaf **123.hp.com** of uw appstore op een computer of mobiel apparaat.
- SV** Installera den **nödvändiga** programvaran HP Smart från **123.hp.com** eller din appbutik på en dator eller mobil enhet.



- ES** Siga las instrucciones de HP Smart para conectar la impresora a una red y activar las funciones de HP+.\*
- PT** Siga as instruções no HP Smart para conectar a impressora a uma rede e ativar os recursos do HP+.\*
- NL** Volg de instructies in HP Smart om de printer te verbinden met een netwerk en HP+ functies te activeren.\*
- SV** Följ instruktionerna i HP Smart för att ansluta skrivaren till ett nätverk och aktivera HP+ -funktionerna.\*



- ES** \* Consulte la **Guía de referencia** para obtener consejos e información sobre resolución de problemas relacionados con la Wi-Fi.
- PT** \* Consulte o **Guia de referência** para ver soluções de problemas e dicas relacionadas à conexão Wi-Fi.
- NL** \* Zie de **Naslaggids** voor het oplossen van problemen en tips voor wifi.
- SV** \* Se **referenshandboken** för felsökning och tips gällande Wi-Fi.



[hp.com/plus-support](https://hp.com/plus-support)



**Soporte exclusivo de HP+**

**Suporte exclusivo HP+**

**Exclusieve HP+ support**

**Exklusiv HP+ -support**

**ES** Póngase en contacto con nuestros expertos para obtener soporte técnico gratuito en este sitio web.\*

**PT** Para receber um suporte extra, fale com nossos especialistas neste site.\*

**NL** Gratis ondersteuning als u contact opneemt met onze experts op deze website.\*

**SV** Kontakta våra experter på den här webbplatsen för att få kostnadsfri support.\*

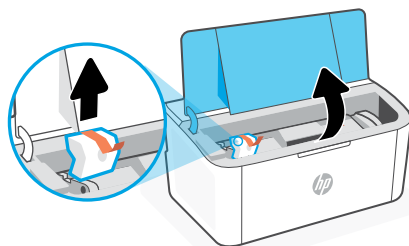
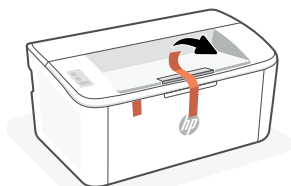
\* El soporte técnico varía según el país o región. Visite el sitio web para obtener más información al respecto.

\* A disponibilidade varia de acordo com o país/região. Acesse o site para ver mais informações.

\* Ondersteuning verschilt per land/regio. Ga naar de website voor meer informatie.

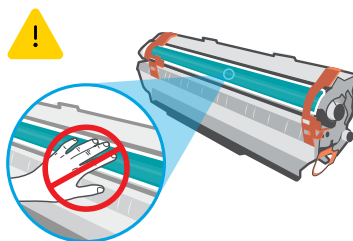
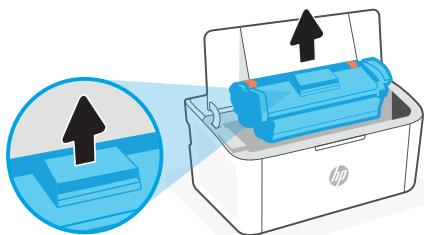
\* Support varierar mellan länder/regioner. Besök webbplatsen för mer information.

1



- NO** Fjern all teip og skum.  
**DA** Fjern al tape og skum.  
**FI** Poista kaikki teipit ja vaahtomuovi.  
**PL** Usuń wszystkie taśmy i piankę.

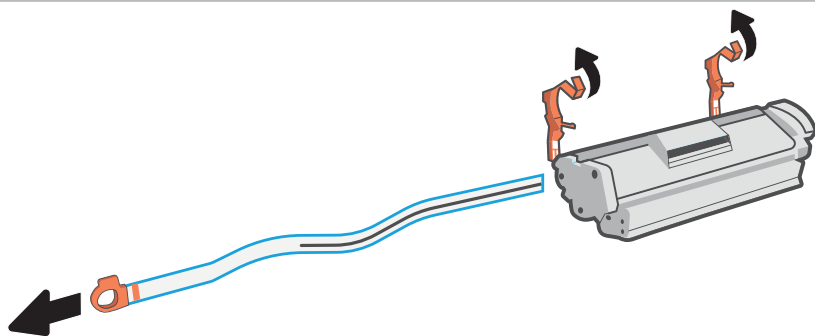
2



- NO** Ta tonerkassetten ut av skriveren.  
**DA** Fjern patronen fra printeren.  
**FI** Poista värikasetti tulostimesta.  
**PL** Wyjmij wkład z drukarki.

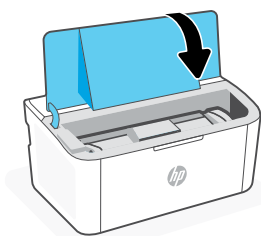
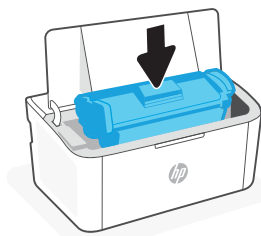
Ikke ta på overflaten til valsen.  
 Rør ikke tromlens overflade.  
 Älä kosketa telan pintaa.  
 Nie dotykaj powierzchni rolki.

3



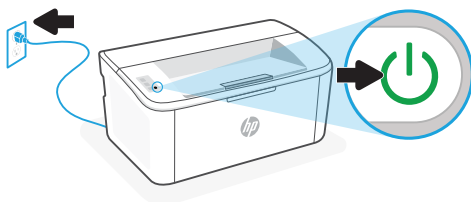
- NO** Fjern de oransje papirførerne og teipen, og trekk i tappen for å fjerne beskyttelsesfilmen.  
**DA** Fjern de orange styre og træk i stroppen for at fjerne beskyttelsesfilmen.  
**FI** Poista oranssit ohjaimet ja teippi ja poista suojakalvo vetämällä kielekkeestä.  
**PL** Usuń pomarańczowe prowadnice, taśmę i pociągnij za wypustkę, aby usunąć folię ochronną.

4

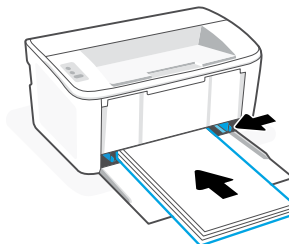
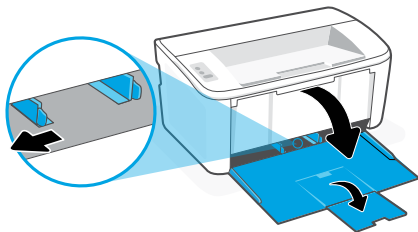


- NO** Sett inn tonerkassetten på nytt og lukk dekselet.
- DA** Sæt patronen i, og luk låget.
- FI** Aseta kasetti takaisin paikalleen ja sulje luukku.
- PL** Ponownie włóż wkład i zamknij drzwiczki.

- NO** Sett i støpselet og slå på skriveren.
- DA** Sæt stikket til, og tænd for printeren.
- FI** Kytke tulostin pistorasiaan ja käynnistä se.
- PL** Podłącz i włącz drukarkę.

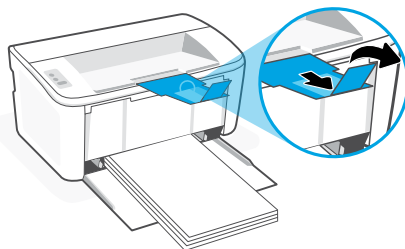


5

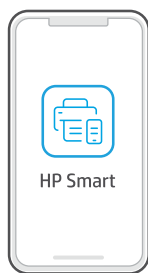


- NO** Åpne innskuffen og trekk ut papirførerne. Legg i Letter- eller A4-papir og juster papirførerne.
- DA** Åbn papirbakken og træk styrerne ud. Ilæg papir i Letter- eller A4-format, og juster papirstyrene.
- FI** Avaa syöttölokero ja liu'uta ohjaimia ulospäin. Lisää Letter- tai A4-paperia ja säädä ohjaimet.
- PL** Otwórz podajnik wejściowy i rozsuń prowadnice. Włóż papier formatu Letter lub A4 i ustaw prowadnice.

- NO** Trekk ut skufforlengeren.
- DA** Træk i udskriftsbakkeforlængerens for at åbne.
- FI** Avaa lokeron jatke ulospäin. Lisää letter- tai A4-paperia ja säädä ohjaimet.
- PL** Wyciągnij przedłużenie tacy.

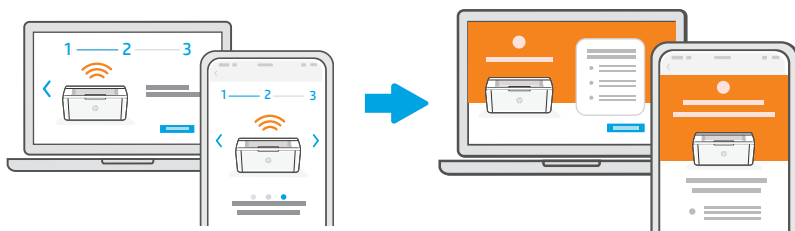


## 6



123.hp.com

- NO** Installer **nødvendig** HP Smart-programvare fra **123.hp.com** eller appbutikken på en datamaskin eller mobilenhet.
- DA** Installer den **påkrævede** HP Smart software fra **123.hp.com** eller app store på en computer eller mobilenhed.
- FI** Asenna **vaadittu** HP Smart -ohjelmisto osoitteesta **123.hp.com** tai tietokoneesi tai mobiililaitteesi sovelluskaupasta.
- PL** Zainstaluj **wymagane** oprogramowanie HP Smart ze strony **123.hp.com** lub sklepu z aplikacjami na komputerze lub urządzeniu mobilnym.



- NO** Følg instruksjonene i HP Smart for å koble skriveren til et nettverk og aktivere HP+-funksjoner.\*
- DA** Følg vejledingen i HP Smart for at oprette forbindelse mellem printer og netværk og aktivere HP+ funktionerne.\*
- FI** Yhdistä tulostin verkkoon ja aktivoi HP+-toiminnot noudattamalla HP Smart -sovelluksessa annettuja ohjeita.\*
- PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji HP Smart, aby połączyć drukarkę z siecią i aktywuj funkcje HP+.\*



- NO** \* Se i **Referanseveiledning** for feilsøking og tips for Wi-Fi.
- DA** \* Fin tips og fejlfinding omkring Wi-Fi i **Referencevejledningen**.
- FI** \* **Viiteoppaassa** on Wi-Fi-vianmääritysohjeita ja vinkkejä.
- PL** \* Informacje o rozwiązywaniu problemów i wskazówki dotyczące łączenia z siecią Wi-Fi zawiera **Podręczny przewodnik**.



[hp.com/plus-support](https://hp.com/plus-support)



**Eksklusiv HP+-støtte**

**Exclusive HP+ Support**

**HP+-tuki vain tilaajille**

**Wyjątkowe wsparcie HP+**

**NO** Få gratis støtte ved å kontakte ekspertene våre via dette nettstedet.\*

**DA** Få gratis support ved at kontakte en af vores eksperter på webstedet.\*

**FI** Hanki tilaukseen kuuluvaa tukea ottamalla yhteyttä asiantuntijoihimme tässä verkkosivustossa.\*

**PL** Uzyskaj dodatkowe wsparcie, kontaktując się z naszymi ekspertami na tej stronie internetowej.\*

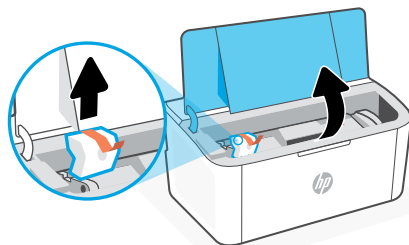
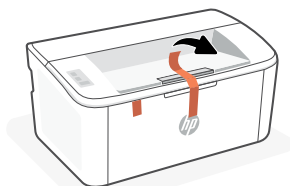
\* Kundestøtte varierer med land/region. Du finner mer informasjon på nettstedet.

\* Support afhænger af land/område. Se webstedet for at få flere oplysninger.

\* Saatavuus vaihtelee maa-/aluekohtaisesti. Lisätietoja saa verkkosivustosta.

\* Wsparcie jest różne w zależności od kraju/regionu. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej.

1



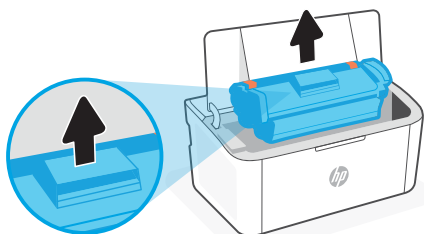
**EL** Αφαιρέστε όλες τις ταινίες και το αφρώδες υλικό.

**BG** Отстранете всички лепящи ленти и пяна.

**HR** Uklonite sve trake i pjenu.

**CS** Odstraňte všechny pásky a pěnové vycpávky.

2



**EL** Αφαιρέστε το δοχείο από τον εκτυπωτή.

**BG** Извадете касетата от принтера.

**HR** Izvadite ispisni uložak iz pisača.

**CS** Vyjměte kazetu z tiskárny.

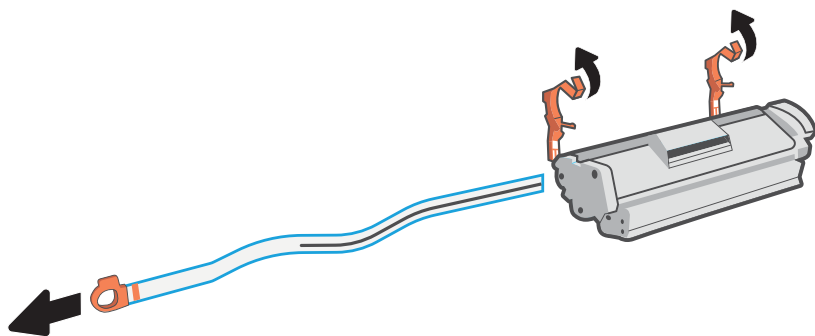
Μην αγγίζετε την επιφάνεια του κυλίνδρου.

Не докосвайте повърхността на ролката.

Ne dirajte površinu valjka.

Povrchu válečku se nedotýkejte.

3



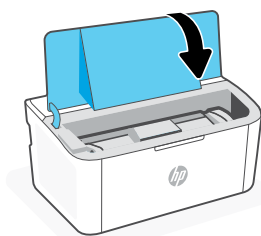
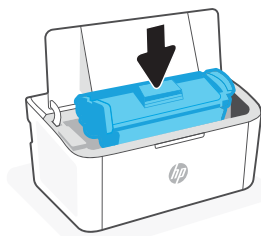
**EL** Αφαιρέστε τους πορτοκαλί οδηγούς και την ταινία, και τραβήξτε τη γλωττίδα για να αφαιρέσετε την προστατευτική μεμβράνη.

**BG** Отстранете оранжевите водачи, лентата и издърпайте щифта, за да отлепите защитното фолио.

**HR** Uklonite narančaste vodilice i traku te povucite jezičac da biste uklonili zaštitnu foliju.

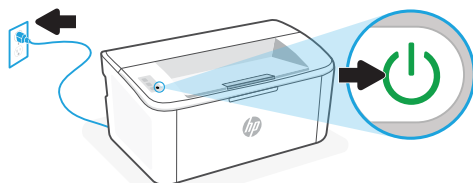
**CS** Odstraňte oranžová vodicí, pásku a zatažením za úchytku stáhněte ochrannou fólii.

4

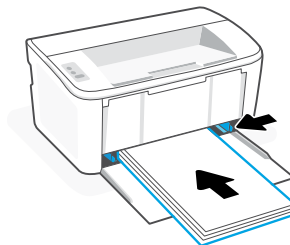
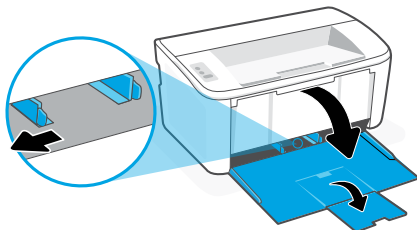


- EL** Τοποθετήστε ξανά το δοχείο και κλείστε τη θύρα.  
**BG** Върнете обратно касетата и затворете капака.  
**HR** Ponovno umetnite ispisni uložak i zatvorite vratašca.  
**CS** Vložte kazetu zpět a zavřete dvířka.

- EL** Συνδέστε τον εκτυπωτή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε τον.  
**BG** Свържете принтера с електрозахранването и го включете.  
**HR** Priključite i uključite pišač.  
**CS** Zapojte a zapněte tiskárnu.

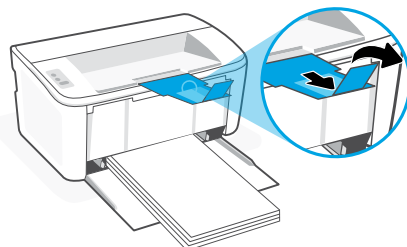


5

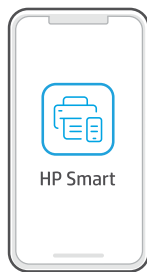


- EL** Ανοίξτε τον δίσκο εισόδου και σύρετε τους οδηγούς προς τα έξω. χαρτί Letter ή A4 και ρυθμίστε τους οδηγούς.  
**BG** Отворете входящата тава и плъзнете водачите навън. Заредете хартия Letter или A4 и регулирайте водачите.  
**HR** Otvorite ulaznu ladicu te izvucite vodilice. Umetnite papir veličine Letter ili A4 pa prilagodite vodilice.  
**CS** Otevřete vstupní zásobník a vysuňte vodicíka. Vložte papír formátu Letter nebo A4 a upravte vodicíka.

- EL** Τραβήξτε προς τα έξω την προέκταση του δίσκου.  
**BG** Отворете удължителя на тавата.  
**HR** Izvucite produžetak ladice.  
**CS** Vytažením otevřete nástavec zásobníku.

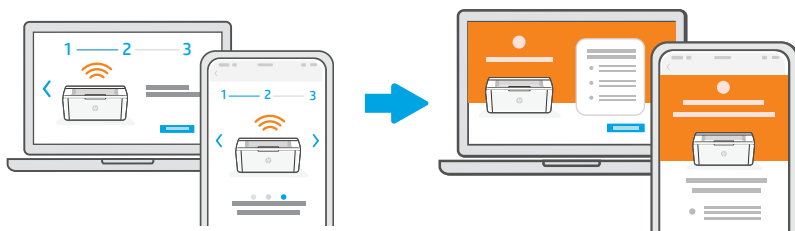






123.hp.com

- EL** Εγκαταστήστε το **απαραίτητο** λογισμικό HP Smart από την τοποθεσία **123.hp.com** ή το κατάστημα εφαρμογών σε έναν υπολογιστή ή μια φορητή συσκευή.
- BG** Инсталирайте **необходимия** софтуер на HP Smart от **123.hp.com** или от магазина за приложения на вашия компютър или мобилно устройство.
- HR** Instalirajte **obavezan** softver HP Smart s web-mjesta **123.hp.com** ili trgovine aplikacijama na računalo ili mobilni uređaj.
- CS** Nainstalujte **požadovaný** software HP Smart ze stránky **123.hp.com** nebo z obchodu s aplikacemi na počítači nebo mobilním zařízení.



- EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες στο HP Smart για να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε δίκτυο και να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες HP+.\*
- BG** Следвайте инструкциите в HP Smart, за да свържете принтера към мрежа и да активирате HP+ функциите.\*
- HR** Slijedite upute u aplikaciji HP Smart da biste povezali pisač s mrežom i aktivirali HP+ značajke.\*
- CS** Podle pokynů v softwaru HP Smart připojte tiskárnu k síti a aktivujte funkce HP+.\*



- EL** \* Ανατρέξτε στον **Οδηγό αναφοράς** για οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων και συμβουλές σχετικά με το Wi-Fi.
- BG** \* Вижте **справочното ръководство** за отстраняване на неизправности и съвети, свързани с Wi-Fi мрежата.
- HR** \* Upute za otklanjanje problema s Wi-Fi mrežom i savjete potražite u **referentnom priručniku**.
- CS** \* V **Referenční příručce** najdete pokyny a tipy pro řešení problémů s Wi-Fi připojením.



hp.com/plus-support



**Αποκλειστική υποστήριξη HP+**

**Εκсклюзивна поддръжка за HP+**

**Ekskluzivna HP+ podrška**

**Exkluzivní podpora HP+**

- |           |                                                                                                  |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EL</b> | Λάβετε δωρεάν υποστήριξη επικοινωνώντας με τους ειδικούς μας σε αυτήν την τοποθεσία web.*        |
| <b>BG</b> | Получавате допълнителна поддръжка, като се свържете с нашите експерти на този уеб сайт.*         |
| <b>HR</b> | Da biste dobili besplatnu podršku, obratite se našim stručnjacima na ovom web-mjestu.*           |
| <b>CS</b> | Získejte bezplatnou podporu od našich expertů, které můžete kontaktovat na této webové stránce.* |

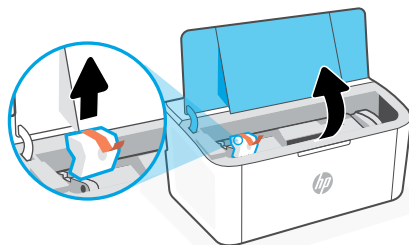
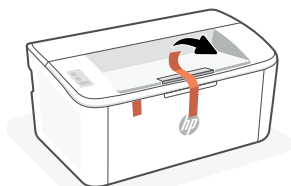
\* Η υποστήριξη διαφέρει ανάλογα με τη χώρα/περιοχή. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε την τοποθεσία web.

\* Поддръжката се различава по държава/регион. Посетете уеб сайта за допълнителна информация.

\* Podrška se razlikuje ovisno o državi/regiji. Dodatne informacije potražite na web-mjestu.

\* Dostupnost služby se v různých zemích a oblastech liší. Další informace najdete na webové stránce.

1



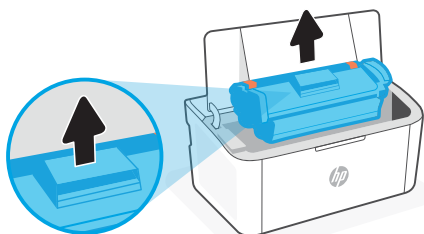
**HU** Távolítsen el minden ragasztószalagot és csomagolóanyagot.

**RO** Îndepărtați complet benzile adezive și spuma.

**SK** Odstráňte všetky pásky a penu.

**SL** Odstranite vse trakove in peno.

2



**HU** Vegye ki a kazettát a nyomtatóból.

**RO** Scoateți cartușul din imprimantă.

**SK** Vyberte kazetu z tlačiarne.

**SL** Kartušo odstranite iz tiskalnika.

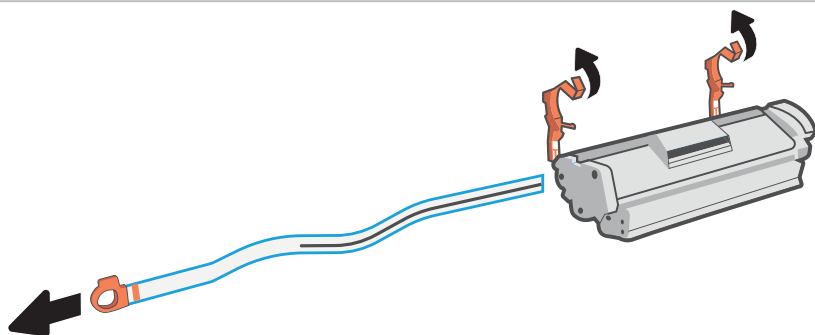
Ne érintse meg a görgő felületét.

Nu atingeți suprafața rolei.

Nedotýkajte sa povrchu valčeka.

Ne dotikajte se površine valja.

3



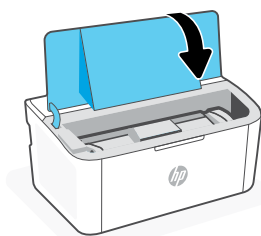
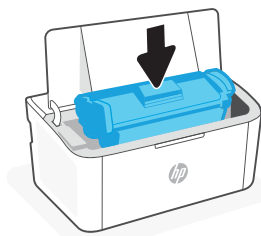
**HU** Távolítsa el a narancssárga papírvezetőket és a szalagot, majd a fül meghúzásával távolítsa el a védőfóliát.

**RO** Îndepărtați ghidajele portocalii, banda adezivă și trageți pentru a scoate folia de protecție.

**SK** Odstráňte oranžové príchytky, pásku a potiahnutím uška odstráňte ochrannú fóliu.

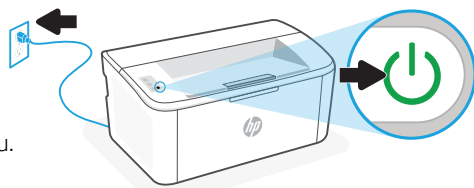
**SL** Odstranite oranžni vodili in trak, nato pa izvlecite jeziček, da odstranite zaščitno folijo.

4

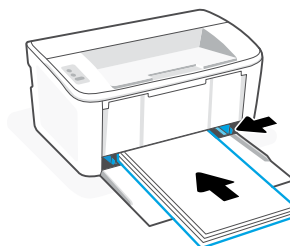
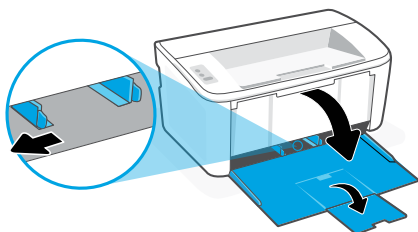


- HU** Helyezze vissza a kazettát, és csukja be az ajtót.
- RO** Introduceți din nou cartușul și închideți ușa.
- SK** Opäťovne vložte kazetu a zatvorte dverka.
- SL** Znova vstavite kartušo in zaprite vratca.

- HU** Csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a nyomtatót.
- RO** Conectați imprimanta la priză și porniți-o.
- SK** Zapojte tlačiareň do elektrickej siete a zapnite ju.
- SL** Priklopite tiskalnik, nato pa ga vklopite.

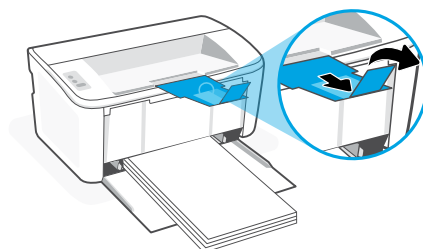


5

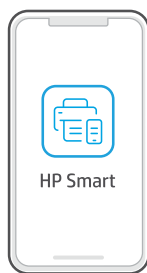


- HU** Nyissa ki az adagolótálcát, és csúsztassa ki a papírvezetőket. Töltsön be Letter vagy A4-es méretű papírt, és állítsa be a papírvezetőket.
- RO** Deschideți tava de alimentare și deschideți ghidajele prin glisare. Încărcați hârtie Letter sau A4 și ajustați ghidajele.
- SK** Otvorte vstupný zásobník a vysuňte vodiace lišty. Vložte papier formátu Letter alebo A4 a nastavte vodiace lišty.
- SL** Odprite vhodni pladenj in izvlecite vodili. Naložite papir velikosti Letter ali A4 in prilagodite vodili.

- HU** Húzza ki a tálcá hosszabbítóját.
- RO** Trageți în afară extensia tăvii.
- SK** Potiahnutím otvorte nadstavec zásobníka.
- SL** Z vlečenjem odprite podaljšek pladnja.

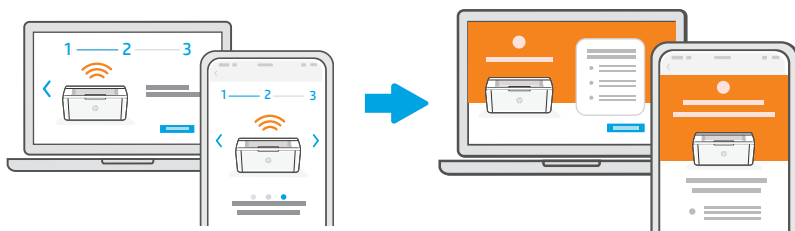


## 6



123.hp.com

- HU** Telepítse a **szükséges** HP Smart szoftvert az **123.hp.com** oldalról vagy az alkalmazás-áruházból egy számítógépre vagy mobil eszközre.
- RO** Instalați software-ul HP Smart **necesar** de la **123.hp.com** sau din magazinul de aplicații pe un computer ori dispozitiv mobil.
- SK** Nainštalujte **požadovaný** softvér HP Smart zo stránky **123.hp.com** alebo z obchodu s aplikáciami v počítači alebo mobilnom zariadení.
- SL** S spletnega mesta **123.hp.com** ali iz trgovine z aplikacijami v računalniku ali mobilni napravi namestite **zahtevano** programsko opremo HP Smart.



- HU** A HP Smart utasításai szerint csatlakoztassa a nyomtatót a hálózathoz, és aktiválja a HP+ funkciókat.\*
- RO** Urmați instrucțiunile din aplicația HP Smart pentru a conecta imprimanta la o rețea și a activa caracteristicile HP+.\*
- SK** Podľa pokynov v aplikácii HP Smart pripojte tlačiareň k sieti a aktivujte funkcie HP+.\*
- SL** Za povezavo tiskalnika z omrežjem in aktiviranje funkcij HP+ sledite navodilom v aplikaciji HP Smart.\*



- HU** \* A Wi-Fi-hálózattal kapcsolatos hibaelhárításról és tippokről a **Hivatkozási kézikönyvben** olvashat.
- RO** \* Consultați **Ghidul de referință** pentru remedierea problemelor legate de Wi-Fi și pentru sfaturi.
- SK** \* Riešenie problémov s Wi-Fi a tipy k nej nájdete v **referenčnej príručke**.
- SL** \* Za odpravljanje težav in nasvete za povezavo Wi-Fi glejte **Referenčni priročnik**.



[hp.com/plus-support](https://hp.com/plus-support)



**Exkluzív HP+ támogatás**

**Asistență HP+ exclusivă**

**Exkluzívna podpora HP+**

**Ekskluzivna podpora za HP+**

**HU** Ezen a webhelyen ingyenes támogatást kaphat a szakértőinktől.\*

**RO** Beneficiați de asistență gratuită contactându-i pe experții noștri prin intermediul acestui site web.\*

**SK** Získajte bezplatnú podporu kontaktovaním našich expertov na tejto webovej stránke.\*

**SL** Zagotovite si dodatno podporo tako, da stopite v stik s strokovnjaki na tem spletnem mestu.\*

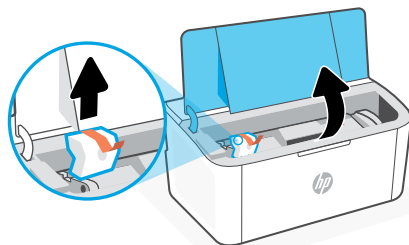
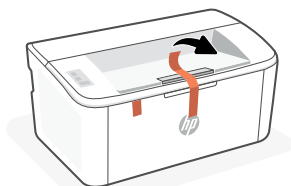
\* A támogatás országonként/régióként változhat. További információért látogasson el a webhelyre.

\* Asistența variază în funcție de țară/regiune. Pentru informații suplimentare, accesați site-ul web.

\* Podpora závisí od krajiny alebo oblasti. Ďalšie informácie nájdete na webovej stránke.

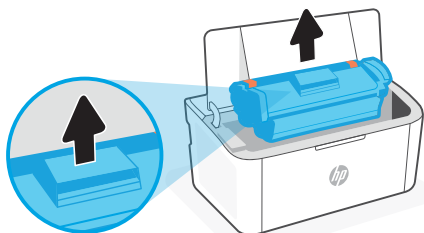
\* Podpora je odvisna od države/regije. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto.

1



- ET** Eemaldage kõik teibid ja vaht.
- LV** Noņemiet visas lentas un putas.
- LT** Nuplėškite visas juostas ir nuimkite putplastį.
- CA** Traieu totes les cintes i l'escuma.

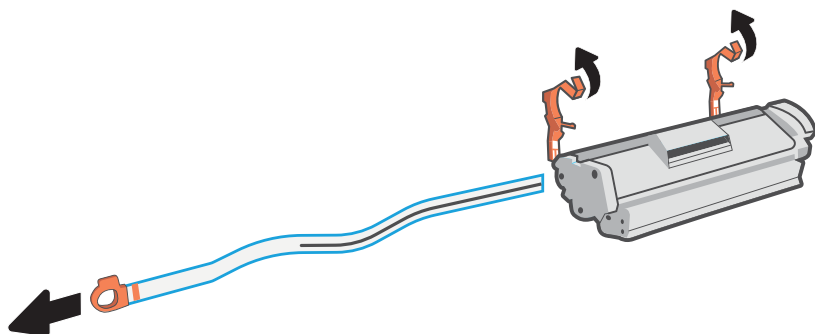
2



- ET** Eemaldage kassett printerist.
- LV** Izņemiet kasetni no printera.
- LT** Iš spausdintuvo išimkite kasetę.
- CA** Traieu el cartutx de la impressora.

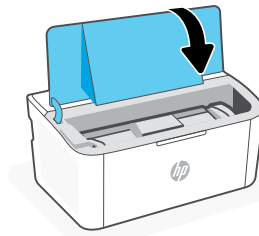
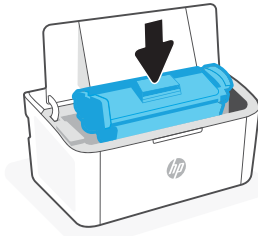
- Ärge puudutage rulliku pinda.
- Nepieskarieties rullīša virsmai.
- Nelieskite volelio paviršiaus.
- No toqueu la superficie del rodet.

3



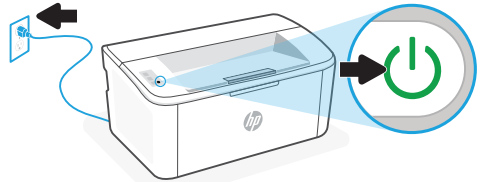
- ET** Eemaldage oranžid juhikud, teip ja tõmmake kaitsekile eemaldamiseks sakist.
- LV** Noņemiet oranžās vadotnes un lentu un pavelciet aiz cīlpas, lai noņemtu aizsargplēvi.
- LT** Nuimkite oranžinius laikiklius, juostą, patraukite auselę, kad nuplėštumėte apsauginę juostelę.
- CA** Traieu les guies de color taronja, la cinta i estireu la llengüeta per treure la pel·lícula protectora.

4

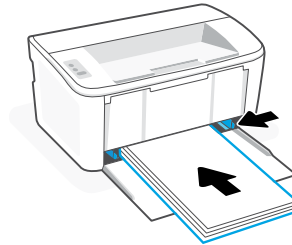
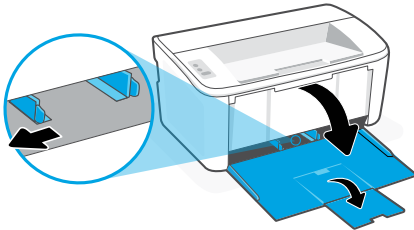


- ET** Pange kassett tagasi ja sulgege uks.
- LV** Vēlreiz ielieciet kasetni un aizveriet durtnas.
- LT** Įdėkite kasetę ir uždarykite dureles.
- CA** Torneu a col·locar el cartutx i tanqueu la porta.

- ET** Ühendage printer pistikusse ja lülitage sisse.
- LV** Pieslēdziet un ieslēdziet printeri.
- LT** Prijunkite spausdintuvą prie maitinimo tinklo ir įjunkite.
- CA** Endol·leu i engegueu la impressora.

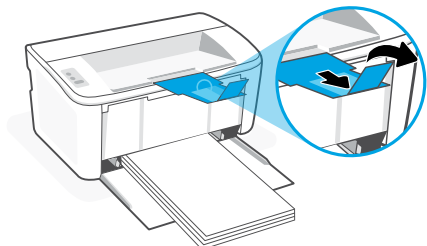


5



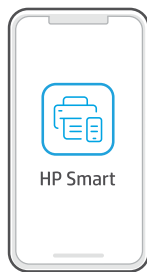
- ET** Avage sisendsalv ja libistage juhikud välja. Laadige Letter või A4 paber ja reguleerige juhikuid.
- LV** Atveriet ievades tekni un izbīdīet vadotnes. Ievietojiet Letter vai A4 formāta papīru un pielāgojiet vadotnes.
- LT** Atidarykite įvesties dėklą ir ištraukite kreiptuvus. Įdėkite „Letter“ arba A4 formato popierių ir pakoreguokite kreiptuvus.
- CA** Obriu la safata d'entrada i feu l·liscar les guies cap enfora. Carregueu paper tipus carta o A4 i ajusteu les guies.

- ET** Tõmmake välja salvepikendi.
- LV** Pavelciet, lai atvērtu teknes pagarinātāju.
- LT** Atidarykite ilgtinuvo dėklą.
- CA** Obriu l'extensió de la safata.



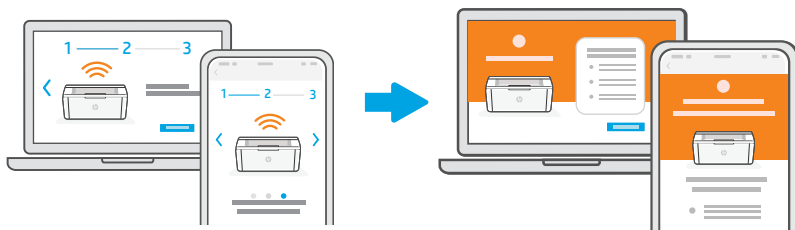


## 6



123.hp.com

- ET** Installige arvutisse või mobiilseadmesse **vajalik** HP Smart tarkvara veebilehelt **123.hp.com** või oma rakenduste poest.
- LV** Datorā vai mobilajā ierīcē instalējiet **nepieciešamo** HP Smart programmatūru no **123.hp.com** vai lietotņu veikala.
- LT** Iš **123.hp.com** arba „APP Store“ kompiuteryje ar mobiliajame įrenginyje įdiekite **reikiamą** „HP Smart“ programinę įrangą.
- CA** Instal·leu el programari HP Smart **necessari** des de la pàgina **123.hp.com** o des de la vostra botiga d'aplicacions en un ordinador o dispositiu mòbil.



- ET** Printeri võrku ühendamiseks ja HP+ funktsioonide aktiveerimiseks järgige HP Smarti juhiseid.\*
- LV** Lai printeri savienotu ar tīklu un aktivizētu HP+ funkcijas, izpildiet HP Smart instrukcijas.\*
- LT** Norėdami prijungti spausdintuvą prie tinklo, vadovaukitės „HP Smart“ nurodymais ir suaktyvinkite „HP+“ funkcijas.\*
- CA** Seguiu les instruccions d'HP Smart per connectar la impressora a una xarxa i activar les funcions d'HP+.\*



- ET** \* WiFi tõekeotsingu ja nãpunãidete kohta vaadake **Juhendit**.
- LV** \* Wi-Fi traucẽjummeklẽšanas informãciju un padomus skatiet **Atsauces rokasgrãmatã**.
- LT** \* Dël „Wi-Fi“ trikĩų šalinimo ir patarimũ žr. dalĩ **Nuorodos**.
- CA** \* Consulteu la **Guia de referència** per obtenir consells i informació sobre resolució de problemes relacionats amb la Wi-Fi.



[hp.com/plus-support](https://hp.com/plus-support)



**Eksklusiiivne HP+ tugi**  
**Ekskluzīvs HP+ atbalsts**

**Išskirtinis „HP+ Support“ palaikymas**  
**Suport tècnic exclusiu d'HP+**

**ET** Saage tasuta tugi teenust, pöördudes meie selle veebilehe ekspertide poole.\*

**LV** Saņemiet papildu atbalstu, sazinoties ar mūsu ekspertiem šajā tīmekļa vietnē.\*

**LT** Gaukite nemokamą palaikymą susisiekę su mūsų ekspertais šioje svetainėje.\*

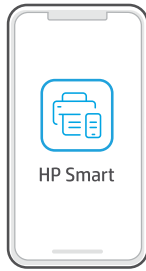
**CA** Poseu-vos en contacte amb els nostres especialistes d'aquest lloc web per obtenir suport tècnic gratuït.\*

\* Tugi on riigiti/piirkonniti erinev. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte.

\* Atbalsts atšķiras atkarībā no valsts/reģiona. Papildu informāciju skatiet tīmekļa vietnē.

\* Palaikymas priklauso nuo šalies arba regiono. Išsamesnę informaciją rasite apsilankę svetainėje.

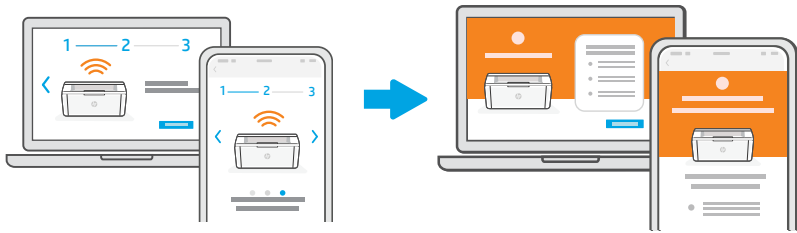
\* El suport tècnic varia segon el país o la zona. Visiteu el lloc web per obtenir-ne més informació.



123.hp.com

התקן את תוכנת HP Smart **הנדרשת** מהכתובת **123.hp.com** או מחנות האפליקציות במחשב או במכשיר הנייד.

HE



בצע את ההוראות ב-HP Smart שמנחות אותך כיצד לחבר את המדפסת לרשת ולהפעיל את תוכנות HP+.

HE

למידע בנושא פתרון בעיות בחיבור לרשת Wi-Fi ולקבלת טיפים בנושא, עיין במדריך העזר.



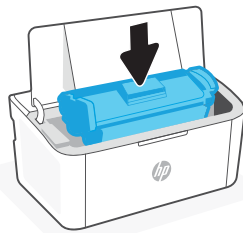
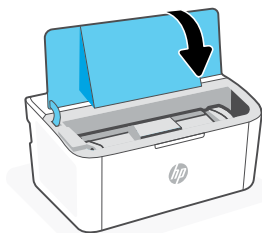
hp.com/plus-support



### תמיכה בלעדית של HP+

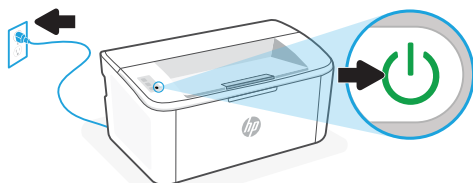
צור קשר עם המומחים שלנו באתר אינטרנט זה וקבל תמיכה בחינם.\*  
\*התמיכה משתנה בהתאם למדינה/אזור. לקבלת מידע נוסף בקר באתר האינטרנט.

4



הכנס מחדש את המחסנית וסגור את הדלת. חבר את המדפסת לחשמל והפעל אותה.

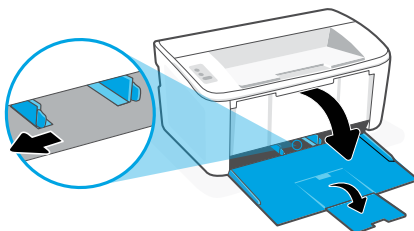
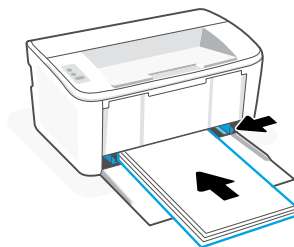
HE



חבר את המדפסת לחשמל והפעל אותה.

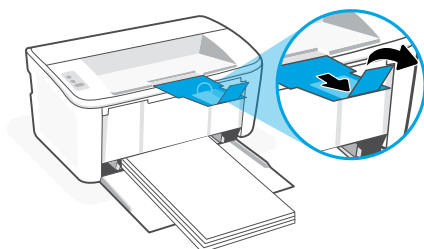
HE

5



פתח את מגש ההזנה והחלק הצידה את המכוונים. טען נייר בגודל Letter או A4 והתאם את מכווני הכיור.

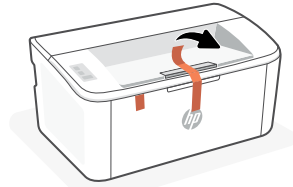
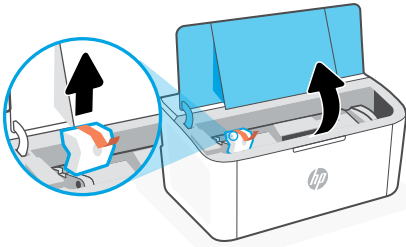
HE



משוך את מאריך המגש החוצה.

HE

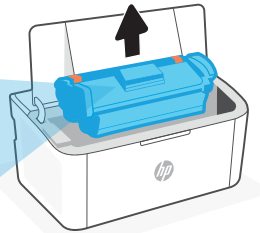
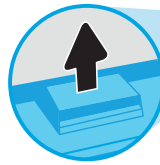
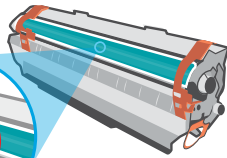
1



הסר את כל הסרטים ואריזת הקצף.

HE

2

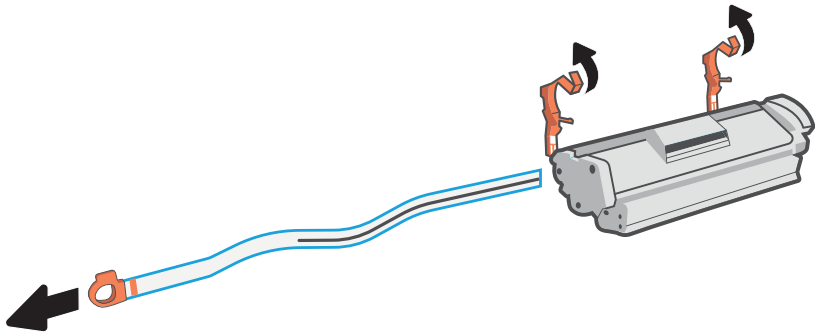


אל תיגע במשטח הגלגלת.

הוצא את המחסנית מהמדפסת.

HE

3



הסר את המוליכים הכתומים והסרט, ומשוך את הלשונית כדי להסיר את סרט המגן.

HE



App Store is a service mark of Apple Inc.  
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.  
The Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.



7MD66-90935

Printed in Vietnam  
Imprimé au Vietnam

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| EN | DE | FR | IT | ES |
| PT | NL | SV | NO | DA |
| FI | PL | EL | BG | HR |
| CS | HU | RO | SK | SL |
| ET | LV | LT | CA | HE |